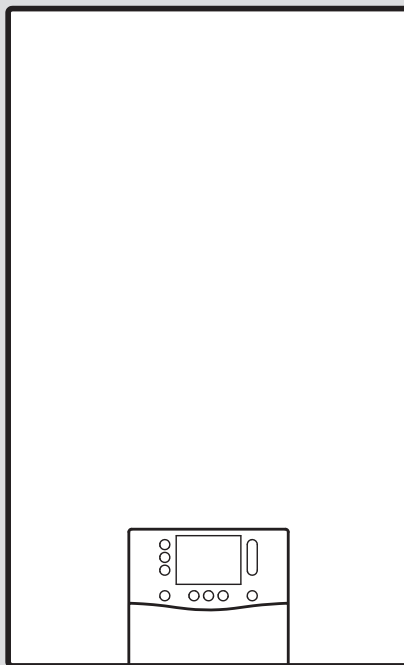




ecoTEC plus, ecoTEC exclusive

VU../VUW..



Návod k obsluze

Obsah

1	Bezpečnost	3
1.1	Použití v souladu s určením.....	3
1.2	Kvalifikace.....	3
1.3	Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
2	Pokyny k dokumentaci	6
3	Popis výrobku	6
3.1	Displej a ovládací prvky	6
3.2	Zobrazené symboly	6
3.3	Sériové číslo	7
3.4	Označení CE	7
4	Provoz	7
4.1	Koncepce ovládání	7
4.2	Nastavení jazyka	8
4.3	Aktivace/deaktivace blokování tlačítek	8
4.4	Topný režim	8
4.5	Ohřev teplé vody.....	9
4.6	Vyvolání stavových kódů	9
5	Péče a údržba	9
5.1	Péče o výrobek	9
5.2	Údržba	9
5.3	Zobrazení hlášení požadavku na údržbu.....	9
5.4	Zajištění plnicího tlaku topného systému	9
5.5	Kontrola odpadního vedení a sifonu kondenzátu.....	10
6	Odstranění poruch	10
7	Odstavení z provozu	11
7.1	Dočasné odstavení výrobku z provozu	11
7.2	Definitivní odstavení výrobku z provozu	11
8	Opětovné uvedení do provozu	11
9	Recyklace a likvidace	11
10	Záruka a servis	12
10.1	Záruka.....	12
10.2	Servis.....	12
	Příloha	13
A	Úroveň pro provozovatele	13
B	Stavové kódy	14
C	Chybové kódy	15
D	Odstranění poruch	15

1 Bezpečnost

1.1 Použití v souladu s určením

Výrobek je určen jako zdroj tepla pro uzavřené systémy topení a ohřev teplé vody.

Použití v souladu s určením zahrnuje dále:

- použití výrobku při dodržení přiložených návodů k obsluze a všech dalších součástí systému
- dodržování všech intervalů prohlídek a údržby uvedených v návodech

Jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, nebo použití, které přesahuje zde popsany účel, je považováno za použití v rozporu s určením.

Jakékoliv zneužití či nedovolené použití je zakázáno.

1.2 Kvalifikace

- ▶ Pověřte instalaci, změnou a nastavením výrobku pouze kvalifikovanému servisnímu techniku.

Jako provozovatel smíte provést všechny práce, které jsou popsány v tomto návodu.

Výjimka: Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi a bez zkušeností a znalostí, jsou-li pod dohledem nebo byly-

li poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmějí s výrobkem hrát. Čištění a provozovatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu. Práce popsané v jiných návodech smějí provádět pouze osoby, které splňují popsané požadavky.

1.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Následující kapitoly zprostředkují důležité bezpečnostní informace. Seznámení se s těmito informacemi a jejich dodržování je zásadní pro odvrácení nebezpečí života, nebezpečí zranění, věcných škod nebo škod na životním prostředí.

1.3.1 Plyn

V případě zápachu plynu:

- ▶ Vyhýbejte se prostorům se zápachem plynu.
- ▶ Pokud možno úplně otevřete dveře a okna a zajistěte průvan.
- ▶ Zabraňte přítomnosti otevřeného plamene (např. zapalovač, zápalky).
- ▶ Nekuřte.
- ▶ Nepoužívejte žádné elektrické vypínače, síťové zástrčky, zvonky, telefony a jiná domovní hovorová zařízení.
- ▶ Uzavřete hlavní uzávěr plynu.

- ▶ Pokud možno uzavřete plynový kohout výrobku.
- ▶ Voláním nebo klepáním varujte obyvatele domu.
- ▶ Opusťte okamžitě budovu a zabraňte vstupu třetích osob.
- ▶ Z prostoru mimo budovu informujte hasiče a policii.
- ▶ Z telefonní přípojky mimo budovu uvědomte pohotovostní službu plynárenského podniku.

1.3.2 Spaliny

V případě zápachu spalin:

- ▶ Otevřete úplně všechny přístupné dveře a okna a zajistěte dostatečné větrání.
- ▶ Vypněte výrobek.
- ▶ Přivolejte servisního technika.

1.3.3 Dodatečné změny

- ▶ V žádném případě neodstraňujte, nepřemost'ujte nebo neblokujte bezpečnostní zařízení.
- ▶ S bezpečnostními zařízeními nemanipulujte.
- ▶ Neničte ani neodstraňujte plomby konstrukčních součástí.
- ▶ Neprovádějte žádné změny:
 - na výrobku
 - na vedeních pro plyn, přiváděný vzduch, vodu a proud
 - na celém systému odvodu spalin

- na celém systému odvodu kondenzátu
- na pojistném ventilu
- na odtokových potrubích
- na stavebních komponentách, které by mohly mít negativní vliv na bezpečnost výrobku
- ▶ Zajistěte konstantní dostatečný přívod spalovacího vzduchu.

1.3.4 Materiální škody

- ▶ Zajistěte, aby v přívodu spalovacího vzduchu nikdy nebyl fluór, chlór, síra, prach atd.
- ▶ Zajistěte, aby se na místě instalace neskladovaly žádné chemické látky.
- ▶ Zajistěte, aby během mrazivých období zůstal topný systém v provozu a v době vaší nepřítomnosti temperoval místnosti.
 - Je-li instalován regulátor, měli byste výrobek zapínat a vypínat pomocí regulátoru, aby byla zařízení pro ochranu výrobku před mrazem aktivní.
- ▶ Nemůžete-li zajistit provoz, nechte topný systém vypustit instalátérem.
- ▶ Topný systém doplňujte pouze vhodnou topnou vodou a v případě pochybností se ptejte instalátéra.

1.3.5 Legionelly

- ▶ Instalatér vám poskytne informace o provedených opatřeních na ochranu proti bakterii Legionella.
- ▶ Bez projednání se servisním technikem nenastavujte teplotu vody nižší než 60 °C.

2 Pokyny k dokumentaci

- Bezpodmínečně dodržujte všechny návody k obsluze, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.
- Tento návod a veškerou platnou dokumentaci uchovejte pro další použití.

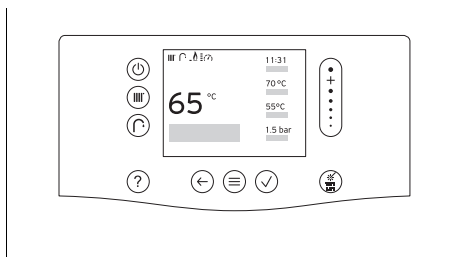
Tento návod platí výhradně pro tyto výrobky:

Výrobek – číslo zboží

VU 10CS/1-5 (N-INT2)	- 0010024597 - 0010043960
VU 15CS/1-5 (N-INT2)	- 0010024598 - 0010043961
VU 20CS/1-5 (N-INT2)	- 0010024599 - 0010043962
VU 25CS/1-5 (N-INT2)	- 0010024600 - 0010043963
VU 25CS/1-7 (N-INT2)	0010038489
VU 30CS/1-5 (N-INT2)	- 0010024601 - 0010043964
VU 35CS/1-5 (N-INT2)	- 0010024602 - 0010043965
VUW 26CS/1-5 (N-INT2)	- 0010024603 - 0010043966
VUW 32CS/1-5 (N-INT2)	- 0010024604 - 0010043967
VUW 36CF/1-7 (N-INT2)	0010024607

3 Popis výrobku

3.1 Displej a ovládací prvky



Ovládací prvek	Funkce
	- Aktivace/deaktivace pohotovostního provozu: stiskněte na méně než 3 sekundy - Odblokovací tlačítko: Stiskněte pro restart na dobu delší než 3 sekundy
	Nastavení vstupní, resp. požadované teploty
	Nastavení teploty teplé vody
	- Vyvolání nápovědy - Vyvolání asistenta pro časové programy (regulační modul)
	- Přejít o úroveň zpět - Zrušení zadání
	- Zobrazení menu - Zpět na hlavní menu - Vyvolání základního zobrazení
	- Potvrzení volby/změny - Uložení nastavené hodnoty
	Vyvolání režimu „kominík“ (provedení analýzy spalování)
	- Navigace strukturou menu - Snížení nebo zvýšení nastavené hodnoty - Navigace k jednotlivým číslům a písmenům

3.2 Zobrazené symboly

Symbol	Význam
	Aktuální stupeň modulace hořáku (indikace v 5 stupních).
	Aktuální tlak v soustavě (indikace v 5 stupních): - Trvale svítící: plnicí tlak v přípustném rozsahu - Blikající: plnicí tlak mimo přípustný rozsah
	Topný režim aktivován: - Trvale svítící: hořák vypnutý, žádný požadavek na teplo - Blikající: hořák zapnutý, požadavek na teplo

Symbol	Význam
	Ohřev teplé vody aktivován: – Trvale svítící: hořák vypnutý, žádný požadavek na teplo – Blikající: hořák zapnutý, požadavek na teplo
	Výrobek s integrovaným ohřevem teplé vody nebo připojeným zásobníkem teplé vody Komfortní režim aktivován: – Trvale svítící: komfortní režim je aktivován – Blikající: hořák zapnutý, komfortní režim zapnutý
	ecoTEC exclusive Režim Green iQ aktivní
	Úroveň pro instalatéry aktivní
	Displej zablokován
	Spojen se systémovým regulátorem
	Vytvořeno spojení se serverem Vaillant
	Výrobek provádí úlohu.
	Nastavení času: – Trvale svítící: Čas je nastaven – Blikající: Čas se musí nastavit znovu
	Výstraha
F.XXX	Závada na výrobku: Objeví se místo základního zobrazení příp. vysvětlující text.
N.XXX	Nouzový režim: Objeví se místo základního zobrazení příp. vysvětlující text.
	Nutná údržba: Bližší informace se dozvíte z kódu I.XXX.
I.XXX	Nutná údržba: Objeví se místo základního zobrazení příp. vysvětlující text.

3.3 Sériové číslo

Sériové číslo je uvedeno na spodní straně předního krytu a na typovém štítku.

3. až 6. číslice uvádí datum výroby (rok/týden), 7. až 16. číslice číslo výrobku.

3.4 Označení CE



Označením CE se dokládá, že výrobky podle prohlášení o shodě splňují základní požadavky příslušných směrnic.

Prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

4 Provoz

4.1 Konceptce ovládání

Barevně svítící obslužné prvky jsou volitelné.

Nastavitelné hodnoty a zápisy v seznamu mohou být změněny rolovací lištou. Pro provedení změn poklepněte krátce na horní nebo dolní konec rolovací lišty.

Změnu hodnoty musíte potvrdit. Teprve poté je nově nastavení uloženo. Blikající obslužné prvky musíte pro potvrzení opětovně stisknout.

Bílé svítící obslužné prvky jsou aktivní.

Menu a obslužné prvky po 60 sekundách pro úsporu energie ztmavnou. Po dalších 60 sekundách se ukáže stavový ukazatel.

Další nápovědu k obslužným prvkům najdete na **HLAVNÍ MENU** → **INFORMACE** → **Ovládací prvky**.

4.1.1 Základní zobrazení

Je-li zobrazen stavový ukazatel, stiskněte




pro vyvolání základního zobrazení.


V základním zobrazení můžete nastavovat požadovanou teplotu teplé vody a výstupní/požadovanou teplotu (požadovaná

teplota je k dispozici jen u výrobku s regulačním modulem).


Výstupní teplota je teplota, se kterou topná voda opouští zdroj tepla (např. 65 °C).

Požadovaná teplota je skutečně požadovaná teplota obytné místnosti (např. 21 °C).

Pro nastavení teploty pro teplovodní režim stiskněte .

Pro nastavení teploty pro topný režim stiskněte .

Další nastavení topného a teplovodního režimu jsou popsána v příslušných kapitolách.

Je-li zobrazeno základní zobrazení, stiskněte pro vyvolání menu .

Jaké funkce jsou v menu k dispozici záleží na tom, zda je k výrobku připojen systémový regulátor. Máte-li systémový regulátor připojený, pak musíte provádět nastavení topného režimu v systémovém regulátoru. (→ Návod k obsluze systémového regulátoru)

Další nápovědu k navigaci najdete na **HLAVNÍ MENU** → **INFORMACE** → **Představení menu**.

Objeví-li se chybové hlášení, přejde základní zobrazení do zobrazení chybového hlášení.







4.1.2 Uživatelské úrovně

Je-li zobrazeno základní zobrazení, vyvolejte menu pro zobrazení úrovně pro provozovatele.



V úrovni pro provozovatele můžete měnit a individuálně upravovat nastavení výrobku. Tabulka v příloze uvádí přehled volitelných položek menu a možností nastavení. (→ Příloha A)

Úroveň pro instalatéry smí být obsluhována pouze osobou s odbornými znalostmi, a je proto chráněna kódem.

4.2 Nastavení jazyka

1. Stiskněte 2krát .
2. Přejděte k nejnižší položce menu () **XXX** a potvrďte pomocí .
3. Zvolte třetí položku menu a potvrďte pomocí .
4. Zvolte první položku menu a potvrďte pomocí .
5. Zvolte požadovaný jazyk a potvrďte pomocí .


4.3 Aktivace/deaktivace blokování tlačítek

1. Vyvolejte **HLAVNÍ MENU** → **NASTAVENÍ** → **Zámek klávesnice**.
2. Potvrďte stisknutím .
– Blokování tlačítek je aktivní.
3. Pro deaktivaci blokování tlačítek podržte 4 sekundy stisknuté tlačítko .


4.4 Topný režim

V topném režimu se místnosti ohřejí podle vašich nastavení.

4.4.1 Nastavení výstupní/požadované teploty

1. V základním zobrazení stiskněte .
◁ Na displeji se zobrazí již nastavená výstupní/požadovaná teplota.
2. Nastavte výstupní/požadovanou teplotu.

4.4.2 Trvalé vypnutí topného režimu (letní provoz)


- ▶ Ze základního zobrazení stiskněte  alespoň na 3 sekundy.
 - ◁ Topný režim je vypnutý.
 - ◁ Na displeji se zobrazí symbol deaktivovaného topného režimu.

4.5 Ohřev teplé vody

Platnost: výrobek s integrovaným ohřevem teplé vody NEBO výrobek s připojeným zásobníkem teplé vody

V teplovodním režimu je pitná voda ohřívána na požadovanou teplotu teplé vody.

4.5.1 Nastavení teploty teplé vody

1. V základním zobrazení stiskněte .
2. Nastavte požadovanou teplotu teplé vody.

4.5.2 Zapnutí/vypnutí komfortního provozu



Pokyn

Komfortní režim udržuje ohřev teplé vody v pohotovosti a dodává rychleji teplou vodu v požadované teplotě, aniž byste museli čekat na uplynutí doby ohřevu.

1. Vyvolejte **HLAVNÍ MENU** → **REGULACE** → **Komfortní provoz**.
2. Aktivujte **Zap**, příp. **Vyp**.

4.6 Vytvoření stavových kódů

- ▶ Vyvolejte **MENU** → **INFORMACE** → **Stavový kód**.
Stavové kódy (→ Příloha B)
◁ Na displeji se zobrazí aktuální provozní stav (stavový kód).

5 Péče a údržba


5.1 Péče o výrobek

- ▶ Plášť čistěte vlhkým hadříkem namočeným ve slabém roztoku mýdla bez obsahu rozpouštědel.
- ▶ Nepoužívejte spreje, abraziva, mycí prostředky, čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nebo chlórů.

5.2 Údržba

Předpokladem pro dlouhodobou provozuschopnost, bezpečnost provozu, spolehlivost i vysokou životnost výrobku jsou každoroční prohlídky a dvouletá údržba výrobku instalátérem. Podle výsledků revize může být nutné provést údržbu dřívě.

5.3 Zobrazení hlášení požadavku na údržbu

Zobrazí-li se na displeji symbol , je nutná údržba výrobku.

Výrobek není v chybovém režimu, nýbrž je dále v provozu.

- ▶ Obratě se na servisního technika.
- ▶ Pokud současně bliká tlak vody, doplňte pouze topnou vodu.

5.4 Zajištění plnicího tlaku topného systému

5.4.1 Kontrola plnicího tlaku topného systému

1. Vyvolejte **HLAVNÍ MENU** → **INFORMACE** → **Tlak vody**:
 - ◁ Na displeji se zobrazí hodnoty aktuálního plnicího tlaku i minimálního a maximálního plnicího tlaku.
2. Na displeji zkontrolujte plnicí tlak.
3. Je-li plnicí tlak menší než 0,8 bar (0,08 MPa), pak doplňte topný systém. (→ Kapitola 5.4.2)



Pokyn

Pokud topný systém prochází více podlaží, může být potřeba dosáhnout vyššího plnicího tlaku vody v topném systému. Zeptejte se na to svého instalátéra.

5.4.2 Napuštění topného systému



Pozor!

Riziko věcné škody způsobené topnou vodou s vysokým obsahem minerálů, značným množstvím korozivních látek nebo chemikálií!

Nevhodná voda z vodovodní sítě poškozuje těsnění a membrány, zanáší části výrobku a topného systému, kterými proudí voda, a může být příčinou rušivých zvuků.

- ▶ Topný systém plňte pouze vhodnou topnou vodou.

Platnost: Výrobek bez automatického napouštěcího zařízení

- ▶ Zeptejte se instalatéra, kde se nachází plnicí kohout.
- ▶ Spojte plnicí kohout s přívodem topné vody, jak vám vysvětlil instalatér.
- ▶ Otevřete všechny ventily na topných tělesech (termostatické ventily) topného systému.
- ▶ Otevřete přívod topné vody.
- ▶ Pomalu otevřete napouštěcí kohout a vodu doplňujte tak dlouho, dokud na manometru nebude zobrazen potřebný plnicí tlak.
- ▶ Zavřete přívod topné vody.
- ▶ Odvzdušněte všechna topná tělesa.
- ▶ Na displeji zkontrolujte plnicí tlak.
- ▶ Podle potřeby znovu doplňte vodu.
- ▶ Zavřete plnicí kohout.
- ▶ Vraťte se do základního zobrazení.

Platnost: Výrobek s automatickým napouštěcím zařízením

Instalatér při instalaci nastavil, při jakém tlaku v systému se má doplňovat topná voda a zda se doplňování provádí automaticky nebo poloautomaticky.

- ▶ Nechte instalatéra, aby vám předvedl, jak se systém doplňuje a odvzdušňuje.

Automatický režim plnění

Výrobek topný systém automaticky doplní na požadovaný tlak v systému při poklesu tlaku 0,5 bar (0,05 MPa). Potom se spustí odvzdušňovací program. Není nutná žádná činnost.

- ▶ Chcete-li doplnit topnou vodu již při malém poklesu tlaku, zvolte možnost **HLAVNÍ MENU** → **NASTAVENÍ** → **Automatický režim plnění** → **Chcete otevřít napouštěcí zařízení?**

◀ Topný systém se doplní a odvzdušní.

Poloautomatický režim plnění

- ▶ Zkontrolujte plnicí tlak topného systému. (→ Kapitola 5.4.1)
- ▶ Zvolte možnost **HLAVNÍ MENU** → **NASTAVENÍ** → **Automatický režim plnění** → **Chcete otevřít napouštěcí zařízení?**

◀ Topný systém se doplní a odvzdušní.

5.5 Kontrola odpadního vedení a sifonu kondenzátu

Potrubí k odvodu kondenzátu a odtoková výlevka musí být neustále průchodné.

- ▶ Pravidelně kontrolujte případné závady potrubí k odvodu kondenzátu a odtokové výlevky, zejm. ucpání.

V potrubí k odvodu kondenzátu a odtokové výlevce nesmějí být patrné žádné překážky (pohledem ani hmatem).

- ▶ Zjistíte-li závady, nechte je odstranit instalatérem.

6 Odstranění poruch



Nebezpečí!

Ohrožení života v důsledku neodborné opravy


- ▶ Je-li poškozen síťový přípojovací kabel, v žádném případě jej nevyměňujte sami.
- ▶ Obrat'te se na výrobce, servis nebo podobně kvalifikovanou osobu.

- ▶ Zobrazují-li se na displeji poruchové kódy (**F.XXX**), kódy nouzového režimu (**N.XXX**) nebo dojde-li k poruchám, postupujte podle tabulek v příloze. Chybové kódy (→ Příloha C)
Odstranění poruch (→ Příloha D)
- ▶ Nemůžete-li chybu nebo poruchu odstranit pomocí uvedených opatření v tabulkách, obraťte se na servisního technika.
- ▶ Ukazují-li se na displeji hlášení o nouzovém režimu, obraťte se na servisního technika.

7 Odstavení z provozu

7.1 Dočasné odstavení výrobku z provozu

Podmínka: Nebezpečí ohrožení mrazem

- ▶ Stiskněte .
 - ◁ Displej zhasne. Pohotovostní tlačítko svítí dále.
 - ◁ Ochrana topného systému před mrazem je však aktivní.

Podmínka: Žádné nebezpečí ohrožení mrazem

- ▶ Odpojte výrobek od napájení vytažením zástrčky síťového připojovacího kabelu nebo při pevném připojení vypněte elektrický jistič.
 - ◁ Displej zhasne. Výrobek je mimo provoz.
 - ◁ Funkce ochrany před mrazem je deaktivována.
- ▶ Zavřete plynový kohout na zařízení.


Platnost: výrobek s integrovaným ohřevem teplé vody
NEBO výrobek s připojeným zásobníkem teplé vody

- ▶ Zavřete ventil studené vody.

7.2 Definitivní odstavení výrobku z provozu

- ▶ Pro definitivní odstavení výrobku z provozu se obraťte na servisního technika.

8 Opětné uvedení do provozu

1. Stiskněte .
2. Otevřete plynový uzavírací kohout na výrobku, jestliže byl zavřený.

Platnost: výrobek s integrovaným ohřevem teplé vody
NEBO výrobek s připojeným zásobníkem teplé vody

- ▶ Otevřete ventil studené vody.

9 Recyklace a likvidace

- ▶ Likvidaci obalu přenechejte autorizovanému instalatérovi, který výrobek instaloval.

Likvidace výrobku



■ Je-li výrobek označen touto značkou:

- ▶ V tomto případě nelikvidujte výrobek v domovním odpadu.
- ▶ Místo toho odevzdejte výrobek do sběrného místa pro stará elektrická nebo elektronická zařízení.

Likvidace baterií/akumulátoru



■ Obsahuje-li výrobek baterie/akumulátory, které jsou označeny touto značkou:

- ▶ V tomto případě likvidujte baterie/akumulátory v odběrném místě pro baterie/akumulátory.
 - ◁ **Poznámka:** Baterie/akumulátory musí být možné z produktu vyjmout, aniž by došlo k poškození. V opačném případě budou baterie/akumulátory zlikvidovány společně s výrobkem.

- ▶ Podle zákonných požadavků je vrácení použitých baterií povinné, protože baterie/akumulátory mohou obsahovat látky škodlivé pro zdraví a životní prostředí.

10 Záruka a servis

10.1 Záruka

Výrobce poskytuje na výrobek záruku ve lhůtě a za podmínek, které jsou uvedeny v záručním listě. Záruční list je součástí dodávky výrobku a jeho platnost je podmíněna úplným vyplněním všech údajů.

10.2 Servis

Opravy a pravidelnou údržbu výrobku smí provádět pouze smluvní servisní firma s příslušným oprávněním. Seznam autorizovaných firem je přiložen u výrobku, popř. uveden na internetové adrese www.vaillant.cz.

Příloha


A Úroveň pro provozovatele

Je-li zobrazen stavový ukazatel, stiskněte pro vyvolání menu 2krát .

Položka menu REGULACE	
Green iQ:	<p>ecoTEC exclusive</p> <p>Zap: zapne energeticky úsporný provoz a optimalizuje pohotovostní režim.</p> <p>Je-li aktivován režim Green iQ systémovým regulátorem, v poloze menu REGULACE se objeví indikace Regulátorem.</p>
Komfortní provoz:	<p>Výrobek s integrovaným ohřevem teplé vody nebo připojeným zásobníkem teplé vody</p> <p>Zap: udržuje úpravu teplé vody v pohotovosti.</p>

Položka menu INFORMACE		
Tlak vody:	Ukazuje aktuální tlak vody.	
Energetické údaje	→ Spotřeba plynu	→ Topení
		→ Teplá voda
	→ Spotřeba elektrické energie	→ Topení
		→ Teplá voda
<p>Výrobek, systémový regulátor a aplikace zobrazují přibližné hodnoty k spotřebě energie, energetickému zisku a efektivitě, které jsou vypočítané na základě výpočetních algoritmů</p> <p>Hodnoty zobrazené v aplikaci se mohou na základě časově posunutých intervalů přenosu lišit od ostatních možností zobrazení.</p> <p>Zjištěné hodnoty závisí na:</p> <ul style="list-style-type: none"> – instalaci a systému topného systému – chování uživatele – povětrnostních vlivech v příslušném ročním období – různých tolerancích interních komponent zařízení <p>Hodnoty lze odečítat v následujících časových formátech:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Dnes – Zítرا – Poslední měsíc – Poslední rok – Celkem <p>Zaznamenávání hodnot se vztahuje pouze k výrobku ve stavu při dodání z výroby. Doplněné příslušenství, i když je nainstalované na výrobku, a případné další komponenty v systému vytápění a ostatní externí spotřebiče nejsou součástí zaznamenaných údajů.</p> <p>Mezi zjištěnými hodnotami a skutečnými hodnotami mohou být značné odchylky. Zjištěné hodnoty proto nejsou mj. vhodné pro vytváření nebo porovnávání vyúčtování energií.</p> <p>Pokyn</p> <p>Při výměně desky s plošnými spoji se všechny hodnoty doposud zaznamenané ve výrobku a v systémovém regulátoru resetují.</p>		

Položka menu INFORMACE	
Stavový kód	Ukazuje aktuální stavový kód.
Ovládací prvky	Vysvětlení jednotlivých obslužných prvků krok za krokem.
Představení menu	Vysvětlení struktury menu.
Kontakt instalatér	→ Telefonní č. → Firma
Verze softwaru	Ukazuje verze softwaru.

Položka menu NASTAVENÍ	
Kominický režim	→ Nastavitelný topný výkon
	→ Max. tepelné zatížení TV
	→ Min. tepelné zatížení TV
Úroveň pro instalatéry	
Jazyk, čas, displej	→ Jazyk:
	→ Datum:
	→ Čas:
	→ Jas displeje:
	→ Letní čas:
Zámek klávesnice	Zablokuje klávesnici. Pro odblokování stiskněte  nejméně na 4 sekundy.

B Stavové kódy



Pokyn

Protože se tabulka kódů používá pro různé výrobky, nejsou případně některé kódy příslušného výrobku viditelné.

Tabulka kódů ukazuje pouze výňatek celého kódu.

Kód	Význam
S.000	Pro topný provoz není k dispozici žádný požadavek.
S.002	Topný provoz je aktivní a oběhové čerpadlo topení má předběh.
S.003	Topný provoz je aktivní a kotel se zapaluje.
S.004	Topný provoz je aktivní a hořák je v provozu.
S.006	Topný provoz je aktivní a ventilátor dobíhá.
S.007	Topný provoz je aktivní a oběhové čerpadlo topení dobíhá.
S.008	Topný provoz je aktivní a kotel má časovou prodlevu hořáku.
S.012	Odběr teplé vody je aktivní a oběhové čerpadlo topení je v předběhu.
S.013	Odběr teplé vody je aktivní a kotel se zapaluje.
S.014	Odběr teplé vody je aktivní a hořák je v provozu.
S.016	Odběr teplé vody je aktivní a ventilátor dobíhá.
S.017	Odběr teplé vody je aktivní a oběhové čerpadlo topení dobíhá.
S.020	Pro nabíjení zásobníku teplé vody není k dispozici žádný požadavek.
S.022	Nabíjení zásobníku teplé vody je aktivní a čerpadlo je v předběhu.
S.023	Nabíjení zásobníku teplé vody je aktivní a kotel se zapaluje.
S.024	Nabíjení zásobníku teplé vody je aktivní a hořák je v provozu.

Kód	Význam
S.026	Nabíjení zásobníku teplé vody je aktivní a ventilátor dobíhá.
S.027	Nabíjení zásobníku teplé vody je aktivní a oběhové čerpadlo topení dobíhá.
S.028	Nabíjení zásobníku teplé vody je aktivní a kotel se nachází v časové prodlevě hořáku.
S.031	Topný provoz je deaktivován a není k dispozici žádný požadavek na ohřev teplé vody.
S.034	Funkce ochrany proti zamrznutí je aktivní.

C Chybové kódy



Pokyn

Tabulka kódů ukazuje pouze výňatek celého kódu.

Kód / význam	Možná příčina	Opatření
F.022 Žádná voda či příliš málo vody ve výrobku nebo příliš nízký tlak vody.	Nedostatek vody v topném systému	<ol style="list-style-type: none"> Zkontrolujte plnicí tlak topného systému. (→ Kapitola 5.4.1) Doplňte topnou vodu. (→ Kapitola 5.4.2)
F.028 Během fáze zapalování nebyl zjištěn signál plamene.	Po pěti neúspěšných pokusech o zapálení se přepne výrobek do stavu závada.	<ol style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, zda je otevřen plynový uzavírací kohout. Stiskněte odblokovací tlačítko po dobu delší než 3 sekundy. <ul style="list-style-type: none"> Maximální počet opakování: 3 Nemůžete-li odstranit závadu zapalování, obraťte se na instalatéra.

D Odstranění poruch

Závada	Možná příčina	Opatření
Výrobek se nezapne (neteče teplá voda, topení zůstává studené)	Plynový uzavírací kohout na místě instalace a/nebo plynový uzavírací kohout u výrobku je zavřený.	► Otevřete plynový uzavírací kohout.
	Napájení v budově je přerušeno.	► Zkontrolujte pojistky v budově. Výrobek se po obnovení napájení automaticky zapne.
	Uzavírací ventil studené vody je zavřený.	► Otevřete ventil studené vody.
	Výrobek je vypnutý.	► Uvedte výrobek znovu do provozu. (→ Kapitola 8)
	Pokožková teplota/teplota teplé vody je nastavena příliš nízkou a/nebo je topný/teplovodní režim vypnutý.	<ol style="list-style-type: none"> Nastavte výstupní/požadovanou teplotu. (→ Kapitola 4.4.1) Nastavte teplotu teplé vody. (→ Kapitola 4.5.1)

Závada	Možná příčina	Opatření
Výrobek se nezapne (neteče teplá voda, topení zůstává studené)	V topném systému se nachází vzduch.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odvzdušněte topný systém (→ Kapitola Doplnování topného systému). 2. Nedokážete-li sami topný systém odvzdušnit, obraťte se na servisního technika.
Topení se nezapíná (ohřev teplé vody v pořádku)	Externí regulátor není správně nastavený.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nastavte správně externí regulátor (→návod k obsluze regulátoru).

Dodavatel**Vaillant Group Czech s. r. o.**

Plzeňská 188 ■ CZ-252 19 Chrást'any

Telefon +420 281 028 011 ■ Telefax +420 257 950 917

vaillant@vaillant.cz ■ www.vaillant.cz



0020282242_03

Vydavatel/Výrobce**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Tyto návody nebo jejich části jsou chráněny autorským právem a smejí být rozmnožovány nebo rozšiřovány pouze s písemným souhlasem výrobce.

Technické změny vyhrazeny.